

ANEXO 1-B



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
(Federative Republic of Brazil)
MARINHA DO BRASIL
(Brazilian Navy)
Diretoria de Portos e Costas
(Directorate of Ports and Coasts)



DECLARAÇÃO GERAL DE ENTRADA

(General Entry Declaration)

Nº _____

Nº Processo de Despacho (Process Number):		DUV:
Dados da Estadia (Data of Call)		
Porto de Chegada (Port of Arrival):	Data/Hora de Chegada (Date-Time of Arrival):	
Porto de Origem (Last Port):	Posição no Porto (Berth or Anchorage):	
Porto de Destino (Port of Destination):	Data/Hora Estimada de Saída (Estimated Date-Time of Departure):	
Dados da Embarcação (Data of the Vessel)		
Nome da Embarcação (Vessel's Name):	Tipo de Embarcação (Vessel's Type):	Bandeira (Flag):
Nº IMO (IMO Number):	IRIN (Call Sign):	Nº Inscrição na Autoridade Marítima do Brasil (Brazil Maritime Authority Number):
Ano de Construção (Build Year):	Arqueação Bruta (Gross Tonnage):	Arqueação Líquida (Net Tonnage):

- 1-B-1 -

NORMAM-204/DPC

ANEXO 1-B

Tonelagem Porte Bruto (DWT):		Possui Heliponto? (Helideck Facilities Fitted?) () Sim (Yes) () Não (No)
Provisão de Registro de Propriedade Marítima (PRPM) ou Certificado de Registro (Certificate of Registry) Nº de Registro (Official Number): Porto de Registro (Port of Registry): Data do Registro (Date of Registry): ____/____/____		
Dados do Representante da Embarcação (Data of Vessel's Representative)		
Nome (Name):		
CNPJ/CPF:	Telefone (Phone):	
Endereço (Address):	E-mail:	
Informações Complementares (Complementary Information)		
Data da Última Inspeção Port State Control / Flag State Control (Date of Last Inspection): ____/____/____	Data de Validade da Declaração de Conformidade (Statement of Compliance Valid Until): ____/____/____	
País da Inspeção (Country of Inspection):	Data de Validade da Declaração Provisória (Provisional Statement Valid Until): ____/____/____	
Deficiências a serem retificadas neste porto? (Deficiencies to be rectified at this Port?) () Sim (Yes) () Não (No)		
Trata-se de navio graneleiro ou navio combinado (Ore-Oil ou Ore-Bulk-Oil), com idade igual ou superior a 18 anos, que irá carregar graneis sólidos de peso específico maior ou igual a 1,78 ton/m³? (Is the ship's type identified as a BULK CARRIER or ORE-OIL CARRIER or ORE-BULK-OIL CARRIER, with 18 years old or over, which will carry solid bulk with density equal or over than 1,78 ton/m³?)		

- 1-B-2 -

ANEXO 1-B

<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)
Transporta Carga Perigosa das Classes 1 e/ou 7 do Código IMDG (Conveyance of Dangerous Cargo – Classes 1 and/or 7 of IMDG Code):
<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)
Observações (Remarks)

Lista de Tripulantes (Crew List)				
Nº de Tripulantes – incluindo o Comandante (Number of crew – including Master):	Nome do Comandante (Name of Master):			
Nome completo (Full name):	Grau ou Função (Rank or Rating):	Nacionalidade (Nationality):	Data de nascimento (Date of birth):	CIR (*) ou Passaporte (CIR or Passport):

(*) CIR – Caderneta de Inscrição e Registro – Preencher com o Nº de inscrição do Aquaviário (Number of Brazilian Seaman's Passport)

- 1-B-3 -

ANEXO 1-B

Lista de Passageiros (Passenger List)				
Nº de Passageiros (Number of Passenger):				
Nome completo (Full name):	Nacionalidade (Nationality):	Data de nascimento (Date of birth):	Tipo de Documento (Document Type):	Nº do Documento (Document Nº):

Informações sobre Água de Lastro (Ballast Water Information)			
I. A embarcação possui Certificado de Isenção? (Does the vessel have an Exemption Certificate?)	<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)	Caso afirmativo, anexar o Certificado de Isenção. (If affirmative, attach the Exemption Certificate)	
II. Houve deslastro na chegada ao porto? (Was there deballasting on arrival at the port?)	<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)	Caso afirmativo, responder a próxima pergunta. (If affirmative, answer the next question)	
III. A embarcação possui Sistema de Tratamento de Água de Lastro? (Does the vessel have a Ballast Water Management System?)	<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)	Caso afirmativo, anexar o Certificado de Tipo Aprovado e preencher o QUADRO, exceto itens 8 e 10. (If affirmative, attach the Type Approval Certificate and fill the frame, except items 8 and 10)	
IV. A embarcação é oriunda de porto estrangeiro ou navegou entre portos/terminais conforme previsto no item 3.1 da NORMAM-401? (Is the vessel coming from foreign port or sailing between ports/terminals in accordance with item 3.1 of NORMAM-401?)	<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)	Caso afirmativo, preencher o QUADRO, exceto item 3. (If affirmative, fill the frame, except item 3) Caso negativo, preencher QUADRO, exceto itens 3, 8 e 10. (If negative, fill the frame, except items 3, 8 and 10)	

- 1-B-4 -

NORMAM-204/DPC

ANEXO 1-B

QUADRO DE INFORMAÇÕES SOBRE ÁGUA DE LASTRO (BALLAST WATER INFORMATION TABLE)

Informações da Embarcação (Vessel Information)		
1 - Informações sobre os Tanques de Lastro (1 - Information on Ballast Tanks)	Nº Total de Tanques de Lastro a Bordo (Total number of Ballast Tanks on Board):	
	Capacidade Total de Água de Lastro – m³ (Total Ballast Water Capacity – m³):	
2 - Informações sobre o Gerenciamento da Água de Lastro (2 - Information on Ballast Water Management Plan)	Existe a Bordo o Plano de Gerenciamento de Água de Lastro? (Is there a Ballast Water Management Plan on Board?)	<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)
	O Plano de Gerenciamento de Água de Lastro foi implementado? (Was the Ballast Water Management Plan Implemented?)	<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)
3 - Informações sobre o Sistema de Tratamento de Água de Lastro (3 - Information on Ballast Water Management System -BWMS)	Nome Comercial (System's Trade Name):	Fabricante (Manufacturer):
	Data da Instalação (Installation Date):	___/___/___
4 - Certificado Internacional de Gestão de Água de Lastro (4 - International Ballast Water Management Certificate)	A embarcação possui Certificado Internacional de Gestão de Água de Lastro? (Does the vessel has an International Ballast Water Management Certificate?)	<input type="checkbox"/> Sim (Yes) <input type="checkbox"/> Não (No)
	Validade do Certificado Internacional de Gestão de Água de Lastro. (International Ballast Water Management Certificate's Expiration Date).	___/___/___
Informações da Viagem (Voyage Information)		

- 1-B-5 -

NORMAM-204/DPC

ANEXO 1-B

5 - Informações sobre o Lastro (5 - Ballast Information)		Nº de Tanques em Lastro (Number of Tanks in Ballast):													
		Total de Água de Lastro a bordo – m³ (Total Ballast Water on Board – m³):													
6 - Tanques deslastrados neste porto (*) (6 - Deballasting Tanks in this port)	7 – Informações sobre a origem da Água de Lastro (6 - Ballast Water Source Information)					8 – Informações sobre a Troca da Água de Lastro (8 - Ballast Water Exchange Information)					9 – Informações sobre a Descarga da Água de Lastro (9 - Ballast Water Discharge Information)				
	Data (Date) dd/mm/yy	Porto ou Lat/Long (Port or Lat/Long)	Volume (m³)	Temp (°C)	Salinidade (Salinity)	Data (Date) dd/mm/yy	Lat/Long – Porto Final (Lat/Long - Endpoint)	Volume (m³)	% de Troca (% Exchange)	Profund. Local - m (Local Depth)	Método (**) (Method)	Data (Date) dd/mm/yy	Porto ou Lat/Long (Port or Lat/Long)	Volume (m³)	Salinidade (Salinity)
(**) Listar separadamente os diversos tanques. Código para Tanques de Água de Lastros: Tanque de Colisão AV = FP / Tanque de Colisão AR = AP / Duplo Fundo = DB / Lateral = WT / Lateral Superior = TS / Porão = CH / Outros – O (*) List multiple sources per tank separately. Codes for Ballast Water Tanks: Forepeak = FP / Aftpeak = AP / Double Bottom = DB / Wing = WT / Topside = TS / Cargo Hold = CH / Other – O (**) Método de Troca: Diluição (1) / Fluxo Contínuo (2) / Sequencial (3) (***) Exchange Method: Dilution (1) / Flow Through (2) / Empty/Refill (3)															
10 - Informações Adicionais (10 - Additional Information)															

- 1-B-6 -

ANEXO 1-B

Nº de Tanques <u>com</u> Troca de Água de Lastro (<i>Number of Tanks with Ballast Water Exchange</i>):
Nº de Tanques <u>sem</u> Troca de Água de Lastro (<i>Number of Tanks without Ballast Water Exchange</i>):
Se não houve troca da Água de Lastro dos tanques deslastrados, indicar outra(s) ação(ões) de controle efetuada(s) (<i>If exchanges were not conducted, state other control action(s) taken</i>):
Se não tiver sido efetuada nenhuma, indicar porque não (<i>If no action was taken, state why not</i>):

Estou ciente de que responderei administrativa, civil e penalmente pelos eventuais dados incorretos constantes da presente declaração.
(*I am aware that I will be held liable before Administrative Law, Civil Law, and Criminal Law for any eventual incorrect data stated herein.*)

_____, em _____ de _____ de _____
Local (*Place*) Data (*Date*)

Assinatura do Representante da Embarcação
(*Signature of Vessel's Representative*)

- 1-B-7 -